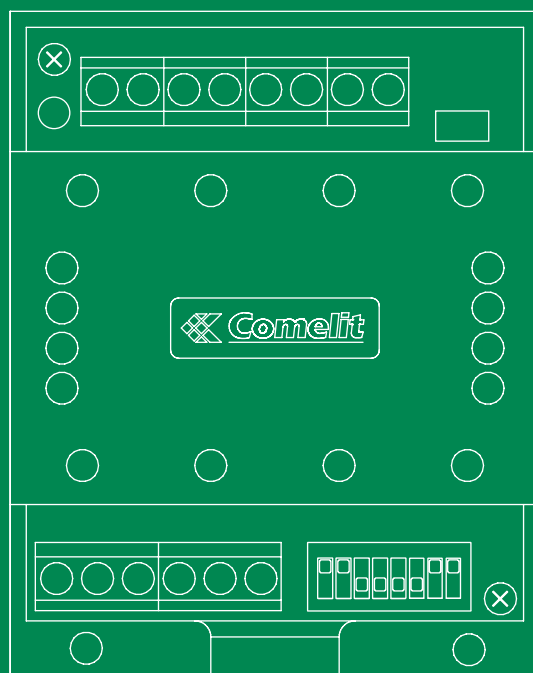


ITMANUALE
TECNICO**EN**TECHNICAL
MANUAL**FR**MANUEL
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE
HANDLEIDING**DE**TECHNISCHES
HANDBUCH**ES**MANUAL
TÉCNICO**PT**MANUAL
TÉCNICO

Manuale tecnico modulo telecamere scorporate Simplebus Art. 1259/A
Technical manual for Simplebus remote camera module Art. 1259/A
Manuel technique module caméras déportées Simplebus Art. 1259/A
Technische handleiding Module voor externe camera's Simplebus art. 1259/A
Technisches Handbuch Modul für separate Kameras Simplebus Art. 1259/A
Manual técnico del módulo telecámaras remotas Simplebus art. 1259/A
Manual técnico módulo câmaras desincorporadas Simplebus Art. 1259/A

 **Comelit®**
Passion. Technology. Design.

(IT)**Avvertenze**

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

(EN)**Warning**

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by third parties for any reason or purpose, and for the use of non-original accessories and materials.
- All the products comply with the requirements of the 2006/95/CE directives (which replace directive 73/23/CEE and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark on the products.
- Do not route riser wires in proximity to power supply cables (230/400V).
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

(FR)**Avertissements**

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. La société **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Cela est attesté par la présence du marquage **CE** sur les produits.
- Éviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400V).
- Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques doivent être effectuées exclusivement par des électriciens spécialisés.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

(NL)**Waarschuwingen**

- Voer de installatiewerkzaamheden zorgvuldig uit volgens de door de fabrikant gegeven instructies en met inachtneming van de geldende normen.
- Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. **Comelit Group S.p.A.** is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het **CE**-label op de producten.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).
- De installatie-, montage- en servicewerkzaamheden aan de elektrische apparaten mogen uitsluitend door gespecialiseerde elektriciens worden verricht.
- Sluit de stroomtoevoer af, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

(DE)**Hinweise**

- Der Einbau muss genau nach den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften erfolgen.
- Sämtliche Geräte dürfen ausschließlich für ihren bestimmungsgemäßen Verwendungszweck eingesetzt werden. Die **Comelit Group S.p.A.** übernimmt keine Haftung für einen unsachgemäßen Gebrauch der Geräte, für durch Dritte vorgenommene Änderungen oder die Verwendung von Nicht-Original-Zubehör und -Ersatzteilen.
- Alle Geräte erfüllen die Vorgaben der EU-Richtlinie 2006/95/EG (ersetzt EU-Richtlinie 73/23/EWG und nachfolgende Änderungen), wie durch ihre **CE**-Kennzeichnung bescheinigt wird.
- Die Kabel der Steigleitung nicht neben Stromversorgungskabeln (230/400V) verlegen.
- Kabelverlegung sowie Einbau und Wartung der elektrischen Geräte müssen von einem Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Vor Wartungseingriffen immer erst die Spannungsversorgung unterbrechen.

(ES)**Advertencias**

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido contruidos. **Comelit Group S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

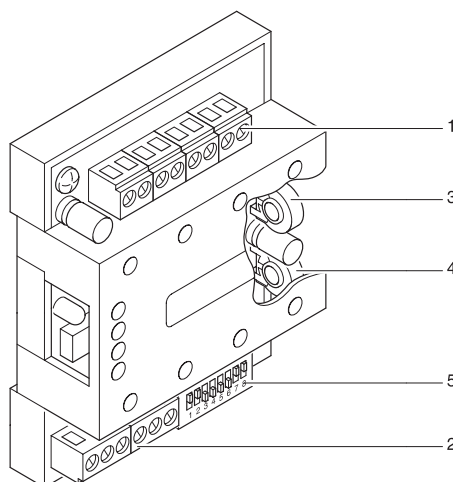
(PT)**Avisos**

- Instalar o equipamento cuidadosamente, seguindo as instruções dadas pelo fabricante e em conformidade com a legislação em vigor.
- Todos os aparelhos devem ser exclusivamente destinados ao uso para o qual foram concebidos. **Comelit Group S.p.A.** declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do equipamento, quaisquer modificações efectuadas por qualquer motivo sem autorização prévia, como também pelo uso de acessórios e materiais que não tenham sido originariamente fornecidos pela Comelit Group S.p.A.
- Todos os produtos estão em conformidade com os requisitos das directivas 2006/95/CE (que substituem as directivas 73/23/CEE e as alterações subsequentes). A prova é a marca **CE** nos produtos.
- Evitar colocar os fios da coluna na proximidade de cabos de alimentação (230/400 V).
- As intervenções de instalação, montagem e assistência a aparelhos eléctricos devem ser realizadas exclusivamente por electricistas especializados.
- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de manutenção.



- (IT) **Descrizione Art. 1259/A.**
 (EN) **Description of Art. 1259/A.**
 (FR) **Description Art. 1259/A.**
 (NL) **Beschrijving van art. 1259/A.**

- (DE) **Beschreibung Art. 1259/A.**
 (ES) **Descripción del art. 1259/A.**
 (PT) **Descrição Art. 1259/A.**



- (IT) 1 Morsettiera MR2 per connessione impianto:
V1 S1 Ingresso coassiale telecamera 1
V2 S2 Ingresso coassiale telecamera 2
V3 S3 Ingresso coassiale telecamera 3
IN A Contatto comando esterno modulo telecamera
GND Contatto comune.
 2 Morsettiera MR1 per connessione impianto:
L OUT L OUT Uscita linea Bus
L IN L IN Ingresso linea Bus
 -- --+ Ingresso alimentazione 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Regolazione frequenza modulazione segnale video (regolato in modo ottimale in fabbrica, non variare).
 4 **TRIMMER P2** Regolazione ampiezza segnale video modulato (regolato in modo ottimale in fabbrica, non variare).
 5 Microinterruttori **S1** di programmazione.

- (EN) 1 Terminal block MR2 for system connection:
V1 S1 Coax input camera 1
V2 S2 Coax input camera 2
V3 S3 Coax input camera 3
IN A Camera module external control contact
GND Common contact.
 2 Terminal block MR1 for system connection:
L OUT L OUT Bus line output
L IN L IN Bus line input
 -- --+ Power input 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Controls frequency of video signal modulation (factory-set to optimum setting: do not adjust).
 4 **TRIMMER P2** Controls amplitude of modulated video signal (factory-set to optimum setting: do not adjust).
 5 Programming microswitches **S1**.

- (FR) 1 Bornier MR2 pour le raccordement de l'installation :
V1 S1 Entrée coaxiale caméra 1
V2 S2 Entrée coaxiale caméra 2
V3 S3 Entrée coaxiale caméra 3
IN A Contact commande externe module caméra
GND Contact commun.
 2 Bornier MR1 pour le raccordement de l'installation :
L OUT L OUT Sortie ligne Bus
L IN L IN Entrée ligne Bus
 -- --+ Entrée alimentation 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Réglage fréquence modulation signal vidéo (réglé en usine de manière optimale, ne pas le changer).
 4 **TRIMMER P2** Réglage amplitude signal vidéo modulé (réglé en usine de manière optimale, ne pas le changer).
 5 DIP switches **S1** de programmation.

- (NL) 1 Aansluitblok MR2 voor aansluiting van het systeem:
V1 S1 Coaxiale ingang externe camera 1
V2 S2 Coaxiale ingang externe camera 2
V3 S3 Coaxiale ingang externe camera 3
IN A Contact voor externe besturing van de externe cameramodule
GND Gemeenschappelijk contact.
 2 Aansluitblok MR1 voor aansluiting van het systeem:

- L OUT L OUT** Uitgang busleiding
L IN L IN Ingang busleiding
 -- --+ Voedingsingang 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Regeling van de modulatiefrequentie van het videosignaal (optimaal ingesteld in de fabriek, niet wijzigen).
 4 **TRIMMER P2** Regeling van het bereik van het gemoduleerde videosignaal (optimaal ingesteld in de fabriek, niet wijzigen).
 5 Microschakelaars **S1** voor programmering.

- (DE) 1 Klemmleiste MR2 für Anschluss an die Anlage:
V1 S1 Koaxialeingang Kamera 1
V2 S2 Koaxialeingang Kamera 2
V3 S3 Koaxialeingang Kamera 3
IN A Kontakt Außensteuerung des Kameramoduls
GND Gemeinsamer Kontakt.
 2 Klemmleiste MR1 für Anschluss an die Anlage:
L OUT L OUT Ausgang Busleitung
L IN L IN Eingang Busleitung
 -- --+ Eingang Stromversorgung 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Einstellung der Modulationsfrequenz des Videosignals (beim Hersteller optimal eingestellt, nicht verändern).
 4 **TRIMMER P2** Einstellung der Amplitude des modulierten Videosignals (beim Hersteller optimal eingestellt, nicht verändern).
 5 Mikroschalter **S1** zur Programmierung.

- (ES) 1 Regleta de conexiones MR2 para la instalación:
V1 S1 Entrada coaxial para la telecámara 1
V2 S2 Entrada coaxial para la telecámara 2
V3 S3 Entrada coaxial para la telecámara 3
IN A Contacto para mando externo módulo telecámara
GND Contacto común.
 2 Regleta de conexiones MR1 para la instalación:
L OUT L OUT Salida de la línea BUS.
L IN L IN Entrada de la línea Bus
 -- --+ Entrada de alimentación 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Regulación de la frecuencia de modulación de la señal de vídeo (efectuado en fábrica al valor óptimo, no variar).
 4 **TRIMMER P2** Regulación de la amplitud de la señal de vídeo modulada (efectuado en fábrica al valor óptimo, no variar).
 5 Microinterruptores **S1** de programación.

- (PT) 1 Bateria de bornes MR2 para a ligação da instalação:
V1 S1 Entrada coaxial câmara 1
V2 S2 Entrada coaxial câmara 2
V3 S3 Entrada coaxial câmara 3
IN A Contacto comando externo módulo câmara
GND Contacto comum.
 2 Bateria de bornes MR1 para a ligação da instalação:
L OUT L OUT Saída linha Bus
L IN L IN Entrada linha Bus
 -- --+ Entrada alimentação 12Vac 20Vdc.
 3 **TRIMMER P1** Regulação frequência modulação sinal de vídeo (regulado de modo excelente na fábrica, não alterar).
 4 **TRIMMER P2** Regulação amplitude sinal de vídeo modulado (regulado de modo excelente na fábrica, não alterar).
 5 Microinterruptores **S1** de programação.

MODULO TELECAMERE SCORPORATE SIMPLEBUS ART. 1259/A

Questo accessorio della gamma Simplebus consente la modulazione e l'invio del segnale video proveniente da 3 telecamere visibili ciclicamente sul monitor insieme all'immagine proveniente dal posto esterno.

L' Art. 1259/A è utilizzabile su impianti Kit Simplebus e su impianti Simplebus B/N (Art. 5714, Art. 5814) nella tratta prima dell'Art. 4888.

Funzionamento

A monitor acceso il ciclico delle telecamere può essere azionato dal videocitofono mediante tasti funzione che dipendono dal tipo di impianto e dalla programmazione del modulo Art. 1259/A utilizzando il microinterruttore (S1) a 8 vie come spiegato in seguito. Il ciclico è azionabile utilizzando anche un contatto pulito (C-NO) collegandolo all'ingresso INA - GND come da Schema SB2V/017G. Il ciclico telecamere è possibile anche in fonica. Ad ogni pressione del pulsante attuatore sul monitor o del cont

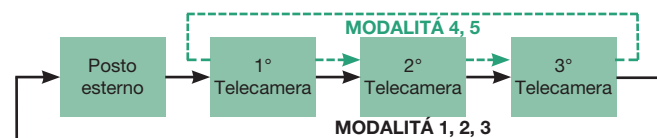


Fig. 1

Programmazione numero telecamere connesse

Il modulo prevede 3 ingressi video coassiali a cui vanno collegate le telecamere occupando i morsetti nella prima posizione libera partendo dal basso. Il numero di telecamere collegate è selezionato agendo sugli interruttori 7 e 8 del selettore S1 secondo la Tab. 1.

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Telecamere	0	0	
1 Telecamera	1	0	
2 Telecamere	0	1	
3 Telecamere	1	1	

Tab. 1

1. MODALITÀ ATTUATORE GENERICO

N.B.Prima di procedere con la programmazione del modulo, vedi Tab. 3: **Compatibilità del 1259/A.**

Utilizza la funzione Attuatore generico su pulsante del videocitofono per comandare il modulo 1259/A.

In questa modalità, sul videocitofono con monitor acceso, sarà possibile ciclare tutte le telecamere collegate premendo ripetutamente il pulsante di attuatore generico. È necessario impostare il micro interruttore "S1" come in Fig. 2.



Fig. 2: Impostazione per attuatore generico.

2. MODALITÀ ATTUATORE CON CODICE

N.B.Prima di procedere con la programmazione del modulo, vedi Tab. 3: **Compatibilità del 1259/A.**

In questa modalità il modulo 1259/A può essere comandato mediante pulsante attuatore con codice. Per attivare la funzione, programmare il pulsante sulla staffa e impostare il selettore "S1" come in Tab. 2.

In questa modalità, sul videocitofono con monitor acceso, premendo ripetutamente il pulsante di attuatore con codice, sarà possibile ciclare SOLO le telecamere collegate al 1259/A con indirizzo corrispondente.

Sul medesimo impianto è possibile installare fino ad 8 moduli 1259/A con 8 codici distinti.

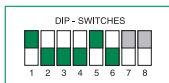


Fig. 3: Esempio Impostazione indirizzo su Art. 1259/A per comando tramite codice attuatore 224.

						Corrispondenza indirizzo 1259/A attuatore con codice su staffa	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Indirizzo 1259/A	Codice attuatore su staffa
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3. MODALITÀ PER KIT SIMPLEBUS

N.B. Prima di procedere con la programmazione del modulo, vedi Tab. 3: **Compatibilità del 1259/A.**

In questa modalità il modulo Art.1259/A può essere comandato mediante il pulsante autoaccensione/richesta video del Kit Simplebus. In caso di autoaccensione, ripetute pressioni del pulsante autoaccensione/richesta video eseguono la bascula tra le immagini dei posti esterni installati nell'impianto. All'attivazione della fonica (alzando la cornetta), ripetute pressioni dello stesso pulsante dedicato all'autoaccensione eseguono la bascula tra posto esterno e le telecamere scorporate (connesse al modulo 1259/A). Impostare il selettore "S1" come in Fig. 4 per attivare la funzione.

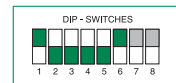


Fig. 4: Impostazione per KIT SIMPLEBUS.

LE TRE MODALITÀ PRECEDENTI SONO ALTERNATIVE.

4. MODALITÀ CON CENTRALINO 1998A

Parallelamente ad una delle modalità descritte sopra, è possibile un' attivazione del modulo mediante Chiamata Video da centralino. La funzione "centralino" è disponibile collegando il contatto INA-GND ai morsetti OUT-OUT dell'Art. 1998A come nello schema SB2V/018G.

N.B. è necessario collegare il modulo telecamere scorporate necessariamente sulla linea Bus in uscita dai morsetti LM-LM del centralino. Impostare il centralino in modalità Video prima della chiamata. Ad ogni chiamata video proveniente dal centralino, il monitor si accenderà non appena si solleva la cornetta e l'immagine visualizzata sarà quella proveniente dalla prima telecamera connessa all'Art. 1259/A. A questo punto ad ogni pressione del pulsante di comando (vedi modalità precedenti) o ad ogni chiusura del contatto manuale, si attiva una telecamera in sequenza secondo lo schema di Fig. 1 (ipotesi di 3 telecamere collegate, vedi MODALITÀ 4, 5).

5. MODALITÀ CON POSTO ESTERNO AUDIO ART. 1602

Le precedenti modalità 1, 2, 3 possono essere utilizzate anche su un impianto che prevede un posto esterno solo audio Art. 1602. Rispetto al settaggio della modalità scelta è necessario impostare il DIP 1 del selettore "S1" come in Fig. 5 e il posto esterno in modalità video come in Fig. 6. Ad ogni chiamata dal posto esterno o autoaccensione il monitor si accende e visualizza l'immagine della prima telecamera connessa all'Art. 1259/A. A questo punto ad ogni pressione del pulsante di comando (vedi modalità precedenti) o ad ogni chiusura del contatto manuale, si attiva una telecamera in sequenza secondo lo schema di Fig. 1 (ipotesi di 3 telecamere collegate, vedi MODALITÀ 4, 5).

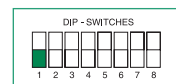


Fig. 5: Impostazione per utilizzo con posto esterno audio Art. 1602.

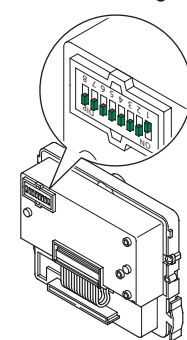


Fig. 6: Impostazione posto esterno audio in modalità video.

6. TABELLA DI COMPATIBILITÀ

	Modalità attuatore generico	Modalità attuatore con codice	Modalità KIT SIMPLEBUS
Compatibilità con 1256	No 1256 in funzione "E"	No 1256 in funzione "F" con codici tra 220 e 227	Sì
Compatibilità con 1259/A	Nessun altro 1259/A	Solo 1259/A in modalità 2 con 8 codici distinti	Nessun altro 1259/A

Tab. 3: Compatibilità 1259/A con 1256 o altri 1259/A.

SIMPLEBUS REMOTE CAMERA MODULE ART. 1259/A

This accessory in the Simplebus range allows modulation and transmission of the video signal from 3 cameras which can be viewed cyclically on the monitor, together with the image from the external unit.

Art. 1259/A can be used in Simplebus Kit Simplebus B/W systems (Art. 5714, Art. 5814) upstream of Art. 4888.

Operation

With the monitor switched on, sequential switching of the TV cameras can be activated from the video entry phone by means of function keys that depend on the type of system and the programming of module 1259/A using the 8-way microswitch (S1) as described below. Sequential switching can also be activated using a clean contact (C-NO) connected to the INA - GND input as per Diagram SB2V/017G. Sequential switching of the cameras is also possible in audio mode. Each time the actuator pushbutton on the monitor or the manual contact is pressed, a camera is activated in sequence as shown in Fig. 1: (hypothesis of 3 cameras connected, see MODE 1, 2, 3).

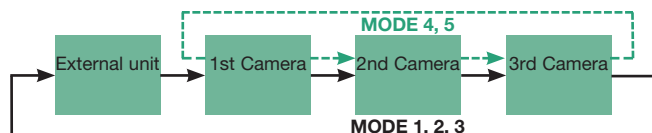


Fig. 1

Programming the number of cameras connected

The module has 3 coax video inputs to which the cameras must be connected, occupying the terminals in the first free position starting from the bottom. Select the number of cameras connected using switches 7 and 8 of selector S1, as shown in Tab. 1.

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Cameras	0	0	
1 Camera	1	0	
2 Cameras	0	1	
3 Cameras	1	1	

Tab. 1

1. GENERIC ACTUATOR MODE

NOTE: Before programming the module, see Tab. 3: Compatibility of 1259/A.

Use the Generic Actuator function on a pushbutton of the video entry phone to control module 1259/A.

In this mode, with the video entry phone monitor switched on, it is possible to cycle through all the connected cameras by repeatedly pressing the generic actuator pushbutton. Microswitch "S1" must be set as shown in Fig. 2.

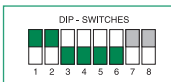


Fig. 2: Setting for generic actuator.

2. ACTUATOR WITH CODE MODE

NOTE: Before programming the module, see Tab. 3: Compatibility of 1259/A.

In this mode, module 1259/A can be controlled using an actuator with code pushbutton. To activate the function, program the pushbutton on the bracket and set selector "S1" as shown in Tab. 2.



In this mode, with the video entry phone monitor switched on, by repeatedly pressing the actuator with code pushbutton, it is possible to cycle through ONLY the cameras connected to module 1259/A with the corresponding address.

In the same system, it is possible to install up to 8 1259/A modules with 8 different codes.

Fig. 3: Example of Address setting on Art. 1259/A for control using actuator code 224.

						Correspondence of 1259/A address actuator with code on bracket	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Address 1259/A	Actuator on bracket code
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3. SIMPLEBUS KIT MODE

NOTE: Before programming the module, see Tab. 3: Compatibility of 1259/A.

In this mode, the module Art.1259/A may be controlled using the self-ignition/video request pushbutton in the Simplebus Kit. In the event of self-ignition, repeated pressing of the self-ignition/video request pushbutton results in the toggling of images from the external units installed as part of the system. When audio mode is activated (by lifting the handset), repeated pressing of the self-ignition button results in the toggling of images from the external unit and the remote cameras (connected to the module 1259/A). Set selector "S1" as shown in Fig. 4 to activate the function.

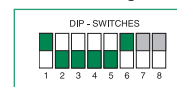


Fig. 4: Setting for SIMPLEBUS KIT.

THE THREE OPERATING MODES DESCRIBED ABOVE ARE ALTERNATIVES.

4. MODE WITH SWITCHBOARD 1998A

In parallel to one of the modes described above, it is possible to activate the module by means of a Video Call from the switchboard. The "switchboard" function is made available by connecting the INA-GND contact to the OUT-OUT terminals of Art. 1998A, as shown in diagram SB2V/018G.

NOTE: The remote camera module must be connected to the outgoing Bus line from terminals LM-LM of the switchboard. Set the switchboard to Video mode before making the call.

Each time a video call is made from the switchboard, the monitor will switch on as soon as the handset is lifted, and the image displayed will be the one from the first camera connected to Art. 1259/A. At this point, each time a control pushbutton is pressed (see previous modes) or each time the manual contact is closed, a camera is activated in sequence as shown in Fig. 1 (hypothesis of 3 cameras connected, see MODE 4, 5).

5. MODE WITH EXTERNAL AUDIO UNIT ART. 1602

Previous modes 1, 2 and 3 may also be used in a system which has an audio-only external unit, Art. 1602. When setting the selected mode, DIP 1 of selector "S1" must be configured as shown in Fig. 5 and the external unit in video mode as shown in Fig. 6.

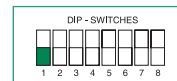
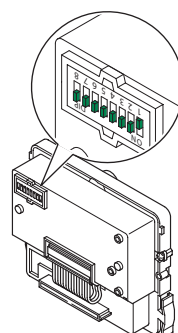


Fig. 5: Setting for use with external audio unit Art. 1602.



Every time a call is received from the external unit or when self-ignition occurs, the monitor lights up and displays the image coming from the first camera connected to Art. 1259/A. At this point, each time a control pushbutton is pressed (see previous modes) or each time the manual contact is closed, a camera is activated in sequence as shown in Fig. 1 (hypothesis of 3 cameras connected, see MODE 4, 5).

Fig. 6: Setting for external audio unit in video mode.

6. COMPATIBILITY TABLE

	Generic actuator mode	Actuator with code mode	SIMPLEBUS KIT mode
Compatibility with 1256	No 1256 in function "E"	No 1256 in function "F" with codes between 220 and 227	Yes
Compatibility with 1259/A	No other 1259/A	Only 1259/A in mode 2 with 8 separate codes	No other 1259/A

Tab. 3: Compatibility of 1259/A with 1256 or other 1259/A.

MODULE CAMÉRAS DÉPORTÉES SIMPLEBUS ART. 1259/A

Cet accessoire de la gamme Simplebus consent la modulation et l'envoi du signal vidéo provenant de 3 caméras s'alternant en séquence cyclique sur le moniteur avec l'image provenant de la plaque de rue.

L'Art. 1259/A est utilisable dans les installations Kit Simplebus et dans les installations N/B Simplebus (Art. 5714, Art. 5814) dans le tronçon avant l'Art. 4888.

Fonctionnement

Le moniteur étant branché, le cyclique des caméras peut être actionné à partir du visiophone, en appuyant sur les touches fonction qui dépendent du type d'installation et de la programmation du module Art. 1259/A, en utilisant le DIP switch (S1) à 8 voies, de la manière indiquée ci-après. Pour actionner le cyclique, utiliser un contact libre (C-NO) en le connectant à l'entrée INA – GND comme d'après le schéma SB2V/017G. Le cyclique des caméras est possible même en phonie. Appuyer sur le bouton d'actionnement situé sur le moniteur ou sur le contact manuel pour activer une caméra en séquence conformément au schéma illustré à la **Fig. 1** : (hypothèse de 3 caméras branchées, voir MODE 1, 2, 3).

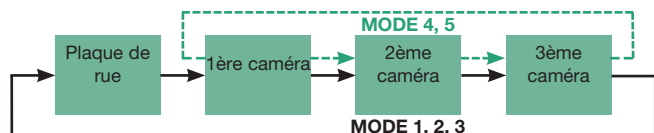


Fig. 1

Programmation du nombre de caméras branchées

Le module prévoit 3 entrées vidéo coaxiales, auxquelles les caméras doivent être branchées en occupant les bornes de la première position libre à partir du bas. Pour sélectionner le nombre de caméras branchées, intervenir sur les interrupteurs 7 et 8 du sélecteur S1, de la manière illustrée dans le **Tab. 1**.

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Caméras	0	0	
1 Caméra	1	0	
2 Caméras	0	1	
3 Caméras	1	1	

Tab. 1

1. MODE ACTIONNEUR GÉNÉRIQUE

NOTE: avant d'effectuer la programmation du module, voir le Tab. 3: Compatibilité de l'Art. 1259/A.

Utiliser la fonction Actionneur générique sur le bouton du visiophone pour commander le module 1259/A. Dans ce mode, le visiophone avec le moniteur branché affiche, en séquence cyclique, toutes les caméras branchées, lorsqu'on appuie plusieurs fois sur le bouton de l'actionneur générique. Il est nécessaire de programmer le DIP switch "S1" comme d'après la **Fig. 2**.

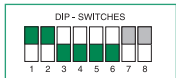


Fig. 2 :
Programmation pour actionneur générique.

2. MODE ACTIONNEUR AVEC CODE

NOTE: avant d'effectuer la programmation du module, voir le Tab. 3: Compatibilité de l'Art. 1259/A.

Dans ce mode, le module 1259/A peut être commandé par un bouton actionneur avec code. Pour activer cette fonction, programmer le bouton sur la bride et programmer le sélecteur "S1" de la manière illustrée dans le **Tab. 2**.

Dans ce mode, le visiophone avec le moniteur branché affiche, en séquence cyclique, SEULEMENT les caméras reliées à l'Art. 1259/A avec l'adresse correspondante, lorsqu'on appuie plusieurs fois sur le bouton de l'actionneur avec code.

Dans ce même système, on pourra installer jusqu'à 8 modules 1259/A avec 8 codes distincts.



Fig. 3: Exemple
Programmation adresse sur Art. 1259/A pour commande par code actionneur 224.

						Correspondance adresse 1259/A actionneur avec code sur bride	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Adresse 1259/A	Code actionneur sur bride
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3.MODE POUR KIT SIMPLEBUS

NOTE: avant d'effectuer la programmation du module, voir le Tab. 3: Compatibilité de l'Art. 1259/A.

Dans ce mode, le module Art. 1259/A peut être commandé avec le bouton d'auto-allumage/ demande vidéo du kit Simplebus. En cas d'auto-allumage, l'appui répété sur le bouton d'auto-allumage/demande vidéo effectue la bascule entre les images des plaques de rue montées dans l'installation. À l'activation de la phonie (en décrochant le récepteur), l'appui répété sur le bouton d'auto-allumage effectue la bascule entre les images des plaques de rue et celles des caméras déportées (connectées au module 1259/A). Programmer le sélecteur "S1" comme sur la **Fig. 4** pour activer la fonction.

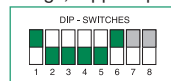


Fig. 4 :
Programmation pour
KIT SIMPLEBUS.

LES TROIS MODES PRÉCÉDENTS SONT ALTERNATIFS.

4. MODE AVEC STANDARD 1998A

Parallèlement à l'un des modes décrits ci-dessus, le module peut être activé par l'Appel vidéo depuis standard. La fonction "standard" est disponible en reliant le contact INA-GND aux bornes OUT-OUT de l'Art. 1998A comme d'après le schéma SB2V/018G.

NOTE: Le module caméras déportées doit nécessairement être branché sur la ligne Bus en sortie des bornes LM-LM du standard. Programmer le standard en mode Vidéo avant l'appel.

À chaque appel vidéo provenant du standard, le moniteur se branche lorsqu'on décroche le récepteur et l'image affichée est celle venant de la première caméra branchée à l'Art. 1259/A. À ce stade, chaque pression sur la touche de commande (voir modes précédents) ou chaque fermeture du contact manuel, active une caméra en séquence, selon le schéma illustré à la **Fig. 1** (hypothèse de 3 caméras branchées, voir MODE 4, 5).

5. MODE AVEC PORTIER AUDIO ART. 1602

Les modes précédents 1, 2, 3 peuvent être utilisés également dans une installation prévoyant un portier audio Art. 1602. Par rapport au réglage du mode choisi, il est nécessaire de programmer le DIP 1 du sélecteur "S1" comme d'après la **Fig. 5** et portier audio en mode vidéo comme d'après la **Fig. 6**.

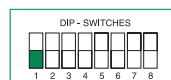


Fig. 5:
Programmation pour utilisation avec portier audio Art.1602.

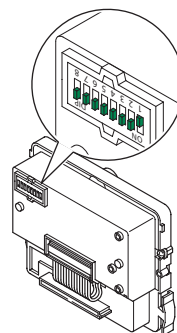


Fig. 6:
Programmation portier audio en mode vidéo.

6. TABLEAU DES COMPATIBILITÉS

	Mode actionneur générique	Mode actionneur avec code	Mode KIT SIMPLEBUS
Compatibilité avec 1256	Pas de 1256 en fonction "E"	Non 1256 en fonction "F" avec codes entre 220 et 227	Oui
Compatibilité avec 1259/A	Aucun autre 1259/A	Seulement 1259/A en mode 2 avec 8 codes distincts	Aucun autre 1259/A

Tab. 3 : Compatibilité 1259/A avec 1256 ou autres 1259/A.

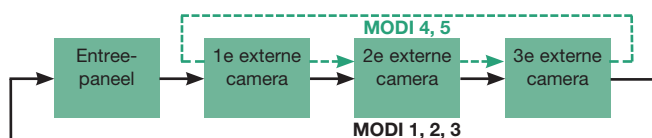
MODULE VOOR EXTERNE CAMERA'S SIMPLEBUS ART. 1259/A

Accessoire uit het Simplebus-assortiment voor de modulatie en transmissie van het videosignaal dat afkomstig is van 3 camera's, waarvan de beelden beurtelings op de monitor zichtbaar zijn, samen met het beeld dat afkomstig is van het entreepaneel.

U kunt art. 1259/A gebruiken op de systemen Kit Simplebus en op de zwart-wit systemen Simplebus (art. 5714, art. 5814) voorafgaand aan art. 4888.

Werking

Met ingeschakelde monitor kan de beeldwisselaar van de externe camera's door de video-intercommonitor geactiveerd worden met functietoetsen. Deze toetsen zijn afhankelijk van het type systeem en van de programmering van de module art. 1259/A. De 8-polige microschakelaar (S1) 8 wordt gebruikt zoals hieronder wordt uitgelegd. De beeldwisselaar kan ook geactiveerd worden door een vrij contact (C-NO) te gebruiken en aan te sluiten op de ingang INA – GND. Zie het schema SB2V/017G. De beeldwisselaar voor externe camera's kan ook tijdens een intercomverbinding worden gebruikt. Bij iedere druk op de drukknop op de monitor of op het handbediende contact, worden de externe camera's geactiveerd in de volgorde van het schema in **afb. 1**: (er wordt uitgegaan van 3 aangesloten externe camera's, zie MODI 1, 2, 3).



Afb. 1

Programmering van het aantal aangesloten externe camera's

De module heeft 3 coaxiale video-ingangen waarop de externe camera's moeten worden aangesloten. Gebruik de klemmen beginnend bij de eerste vrije positie van onderaf. Het aantal aangesloten externe camera's wordt geselecteerd met behulp van de schakelaars 7 en 8 van keuzeschakelaar S1 volgens **tab. 1**

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Externe camera's	0	0	
1 Externe camera	1	0	
2 Externe camera's	0	1	
3 Externe camera's	1	1	

Tab. 1

1. MODUS ALGEMENE RELAISSTURING

OPMERKING: Raadpleeg **tab. 3**, compatibiliteit van 1259/A, alvorens verder te gaan met de programmering van de module.

Gebruik de functie Algemene relaissturing op de drukknop van de video-intercommonitor voor de besturing van de module 1259/A.

In deze modus kan het beeld van alle aangesloten externe camera's op de ingeschakelde video-intercommonitor gewisseld worden door meerdere malen op de drukknop van de algemene relaissturing te drukken. De microschakelaar "S1" moet worden ingesteld zoals in **afb. 2**.

Afb. 2:
Instelling voor
algemene
relaissturing.

2. MODUS RELAISSTURING MET CODE

OPMERKING: Raadpleeg **tab. 3**, compatibiliteit van 1259/A, alvorens verder te gaan met de programmering van de module.

In deze modus kan de module 1259/A met de gecodeerde toestelknop worden bediend. Programmeer de drukknop op de grondplaat en stel de keuzeschakelaar "S1" in volgens **tab. 2** om de functie te activeren.



In deze modus kan ALLEEN het beeld van de op 1259/A aangesloten externe camera's met overeenstemmend adres op de ingeschakelde video-intercommonitor gewisseld worden door meerdere malen op de gecodeerde toestelknop te drukken. Op hetzelfde systeem kunnen maximaal 8 modules 1259/A met 8 verschillende codes worden geïnstalleerd.

Afb. 3: Voorbeeld
instelling adres
op art. 1259/A
voor besturing met
relaissturing met
code 224.

						Overeenstemming adres 1259/A relaissturing met code op grondplaat	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Adres 1259/A	Code relaissturing op grondplaat
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3. MODUS VOOR KIT SIMPLEBUS

OPMERKING: Raadpleeg **tab. 3**, compatibiliteit van 1259/A, alvorens verder te gaan met de programmering van de module.

In deze modus kan de module art.1259/A met de drukknop beeldoproep/ passieve beeldoproep van de Kit Simplebus worden bediend. Bij een beeldoproep wordt



Afb. 4:

Instelling voor KIT
SIMPLEBUS.

Stel de keuzeschakelaar "S1" in zoals op **afb. 4** om deze functie te activeren.

DE DRIE BOVENGENOEMDE BEDRIJFSMODI ZIJN DRIE ALTERNATIEVEN.

4. MODUS MET PORTIERSCENTRALE 1998A

In combinatie met één van de hierboven beschreven modi, is het mogelijk de module te activeren met een beeldoproep vanaf de centrale. De functie "centrale" is beschikbaar na aansluiting van het contact INA-GND op de klemmen OUT-OUT van art. 1998A volgens het schema SB2V/018G.

OPMERKING: De module voor externe camera's moet worden aangesloten op de busleiding met uitgang op de LM-LM-klemmen van de centrale. Stel voorafgaand aan de oproep de centrale in op de modus Video.

Bij iedere beeldoproep die afkomstig is van de centrale, gaat de monitor aan zodra de hoorn wordt opgenomen. Het beeld dat wordt weergegeven is het beeld dat afkomstig is van de eerste externe camera die is aangesloten op art. 1259/A. Nu wordt iedere keer dat op de besturingsknop wordt gedrukt (zie voorafgaande modi) of iedere keer dat het handbediende contact wordt gesloten, een externe camera geactiveerd in de volgorde van het schema in **afb. 1** (er wordt uitgegaan van 3 aangesloten externe camera's, zie MODI 4, 5).

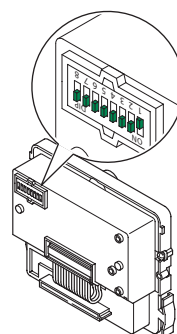
5. MODUS MET AUDIO-ENTREEPANEEL ART. 1602

De voorafgaande modi 1, 2, 3 kunnen ook worden gebruikt op een systeem met een entreepaneel met alleen audio art. 1602. Voor de instelling van de gekozen modus moet de DIP 1 van de keuzeschakelaar "S1" ingesteld worden zoals in **afb. 5** en het entreepaneel in de videomodus zoals in **afb. 6**. Bij iedere oproep vanaf het entreepaneel of bij iedere beeldoproep gaat de monitor aan en toont het beeld van de eerste externe camera die is aangesloten op art.1259/A. Nu wordt iedere keer dat op de besturingsknop wordt gedrukt (zie voorafgaande modi) of iedere keer dat het handbediende contact wordt gesloten een externe camera geactiveerd in de volgorde van het schema in **afb. 1** (er wordt uitgegaan van 3 aangesloten externe camera's, zie MODI 4, 5).



Afb. 5:

Instelling voor het
gebruik met audio-
entreepaneel art.
1602.



Afb. 6:

Instelling van het
audio-entreepaneel
in de video-
modus.

6. COMPATILITEITSTABEL

	Modus algemene relaissturing	Modus relaissturing met code	Modus KIT SIMPLEBUS
Compatibiliteit met 1256	Geen 1256 in functie "E"	Geen 1256 in functie "F" met codes tussen 220 en 227	Ja
Compatibiliteit met 1259/A	Geen andere 1259/A	Alleen 1259/A in modus 2 met 8 verschillende codes	Geen andere 1259/A

Tab. 3: Compatibiliteit 1259/A met 1256 of andere 1259/A.

MODUL FÜR SEPARATE KAMERAS SIMPLEBUS ART. 1259/A

Dieses Zubehörteil der Produktreihe Simplebus ermöglicht die Modulierung und Weiterleitung des Videosignals von 3 Kameras, die abwechselnd auf dem Monitor zusammen mit dem Kamerabild der Außenstation angezeigt werden.
Art. 1259/A kann mit Bausatz-Anlagen Simplebus sowie Simplebus-Anlagen S/W (Art. 5714, Art. 5814) im Anlagenabschnitt vor Art. 4888 eingesetzt werden.

Funktionsweise

Bei eingeschaltetem Monitor ist das zyklische Durchschalten der Kameras mit Funktionstasten auf der Video-Türsprechstation möglich, die jeweils spezifisch für Anlagentyp und Programmierung des Moduls Art. 1259/A über Mikroschalter (S1) mit 8 Polen definiert sind. Die Vorgehensweise ist im Folgenden erläutert. Das Durchschalten kann ebenfalls über einen potenzialfreien Kontakt (C-NO) erfolgen, der wie in Schaltplan SB2V/017G an Eingang INA - GND angeschlossen wird. Das Durchschalten der Kameras ist während des Gesprächs möglich. Mit jedem Drücken der Relaisaste am Monitor bzw. des manuellen Kontakts wird jeweils eine Kamera in der in Schemazeichnung in **Abb. 1** gezeigten Reihenfolge aktiviert. (Annahme: 3 angeschlossene Kameras, siehe MODUS 1, 2, 3).

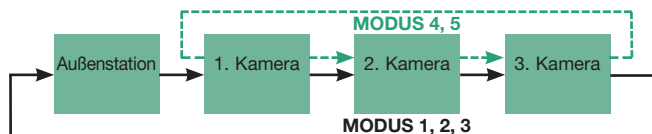


Abb. 1

Programmierung der Anzahl angeschlossener Kameras

Das Modul hat 3 koaxiale Videoeingänge, an welche die Kameras angeschlossen werden. Diese belegen die Klemmen ab der ersten freien Position von unten. Die Zahl der angeschlossenen Kameras wird mit den Schaltern 7 und 8 von Wahlschalter S1 wie in **Tab. 1** eingestellt.

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Kameras	0	0	
1 Kamera	1	0	
2 Kameras	0	1	
3 Kameras	1	1	

Tab. 1

1. MODUS STANDARDRELAIS

HINWEIS: Vor der Programmierung des Moduls die Angaben in **Tab. 3** zur Kompatibilität des 1259/A beachten.

Zur Ansteuerung des Moduls 1259/A für die Taste an der Video-Türsprechstation die Funktion 'Standardrelais' verwenden.

In diesem Modus kann man auf der Video-Türsprechstation bei eingeschaltetem Monitor sämtliche angeschlossenen Kameras durchschalten, indem man mehrfach die Taste des Standardrelais drückt. Dazu muss der Mikroschalter "S1" wie in **Abb. 2** eingestellt sein.



Abb. 2: Einstellung für Standardrelais

2. MODUS CODIERTES RELAIS

HINWEIS: Vor der Programmierung des Moduls die Angaben in **Tab. 3** zur Kompatibilität des 1259/A beachten.

In diesem Modus kann man Modul 1259/A mit der Taste des codierten Relais ansteuern. Zur Aktivierung der Funktion den Wahlschalter auf der Grundplatte "S1" wie in **Tab. 2** einstellen.

In diesem Modus kann man an der Video-Türsprechstation bei eingeschaltetem Monitor durch wiederholtes Drücken der Taste des codierten Relais NUR die Kameras durchschalten, die an 1259/A mit der zugehörigen Adresse angeschlossen sind.

An eine Anlage können bis zu 8 Module 1259/A mit 8 jeweils separaten Codes angeschlossen werden.



Abb. 3: Beispiel für Einstellung der Adresse an Art. 1259/A zur Ansteuerung über codiertes Relais 224.

						Zugehörige Adresse 1259/A codiertes Relais auf Grundplatte	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Adresse 1259/A	Relaiscode auf Grundplatte
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3. MODUS FÜR SIMPLEBUS BAUSATZ

HINWEIS: Vor der Programmierung des Moduls die Angaben in **Tab. 3** zur Kompatibilität des 1259/A beachten.

In diesem Betriebsmodus kann man Modul Art. 1259/A mit der Taste Selbsteinschaltung/Videoanforderung des Simplebus-Bausatzes ansteuern. Bei einer Selbsteinschaltung bewirkt das wiederholte Drücken der Taste Selbsteinschaltung/Videoanforderung die Umschaltung zwischen den Kamerabildern der in der Anlage installierten Außenstellen. Nach Gesprächsbeginn (durch Abheben des Hörers) bewirkt das wiederholte Drücken der Selbsteinschaltungs-Taste die Umschaltung zwischen der Außenstation und den separaten Kameras (die an Modul 1259/A angeschlossen sind). Wahlschalter "S1" wie in **Abb. 4** einstellen, um die Funktion zu aktivieren.



Abb. 4: Einstellung für SIMPLEBUS-BAUSATZ.

DIE DREI GENANNTEN BETRIEBSMODI SIND ALTERNATIV WÄHLBAR.

4. MODUS MIT PFÖRTNERZENTRALE 1998A

Gleichzeitig mit den oben beschriebenen Betriebsmodi kann das Modul mit einer Videoanforderung von der Pförtnerzentrale aus aktiviert werden. Die Funktion "Pförtnerzentrale" wird durch Anschluss von Kontakt INA-GND an die Klemmen OUT-OUT von Art. 1998A wie im Schaltplan SB2V/018G gezeigt bereitgestellt.

HINWEIS: Das Modul 'Separate Kameras' muss an die von den Klemmen LM-LM der Pförtnerzentrale abgehende Busleitung angeschlossen sein. Die Pförtnerzentrale auf den Modus 'Video vor dem Anruf' einstellen. Bei jeder Videoanforderung durch die Pförtnerzentrale schaltet sich der Monitor ein, sobald der Hörer abgehoben wird. Das angezeigte Kamerabild stammt von der ersten Kamera, die an Art. 1259/A angeschlossen ist. Auf diese Weise wird mit jedem Drücken der Steuertaste (siehe die vorgenannten Modi) bzw. jedem Schließen des manuellen Kontakts die Kameras in der Reihenfolge gemäß Schemazeichnung in **Abb. 1** durchgeschaltet (Annahme: 3 angeschlossene Kameras, siehe MODUS 4, 5).

5. MODUS MIT AUDIO-AUSSENSTELLE ART. 1602

Die vorhergehenden Modi 1, 2, 3 lassen sich auch in Anlagen verwenden, für die eine nur auf die Audiofunktion beschränkte Außenstelle Art. 1602 vorgesehen ist. Je nach Einstellung des gewählten Modus muss der DIP Switch 1 des Wahlschalters "S1" wie auf **Abb. 5** und die Außenstelle auf den Video-Modus wie auf **Abb. 6** eingestellt werden. Bei jedem Ruf von der Außenstelle oder bei Selbsteinschaltung schaltet sich der Monitor ein und zeigt das Bild der ersten Kamera, die an Art.1259/A angeschlossen ist. Nun wird bei jedem Drücken der Schaltaste (siehe vorherige Modi) oder bei jedem Schließen des manuellen Kontakts eine Kamera in der im Anschlussplan auf **Abb. 1** (Annahme: 3 angeschlossene Kameras, siehe MODUS 4, 5) dargestellten Reihenfolge aktiviert.

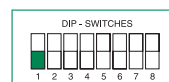


Abb. 5: Einstellung für Verwendung mit Audio-Außenstelle Art.1602.

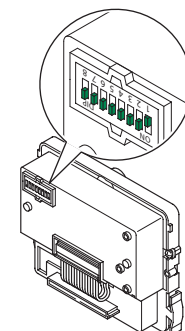


Abb. 6: Einstellung Audio-Außenstelle auf Video-Modus.

6. KOMPATIBILITÄTSTABELLE

	Modus Standardrelais	Modus codiertes Relais	Modus BAUSATZ SIMPLEBUS
Kompatibilität mit 1256	Kein 1256 in Funktion "E"	Kein 1256 in Funktion "F" mit Codes von 220 bis 227	Ja
Kompatibilität mit 1259/A	Keine weitere 1259/A	Nur 1259/A in Modus 2 mit 8 separaten Codes	Keine weitere 1259/A

Tab. 3: Kompatibilität mit 1259/A 1256 oder sonstigen 1259/A.

MÓDULO TELECÁMARAS REMOTAS SIMPLEBUS ART. 1259/A

Este accesorio de la gama Simplebus permite modular y enviar la señal de vídeo procedente de 3 telecámaras cuyas imágenes se visualizan cíclicamente, alternándose con la imagen procedente de la unidad externa. El art. 1259/A se puede utilizar en instalaciones Kit Simplebus y Simplebus B/N (Art. 5714 y Art. 5814) y art. 5724C) en el tramo anterior al art. 4888.

Funcionamiento

Con el monitor encendido, el funcionamiento cíclico de las telecámaras puede activarse desde el monitor mediante las teclas de función, que dependen del tipo de instalación y de la programación efectuada en el módulo art. 1259/A utilizando el microinterruptor (S1) de 8 vías, tal como se explica a continuación. El funcionamiento cíclico también se puede activar utilizando un contacto libre de potencial (C-NA), que se ha de conectar a la entrada INA - GND, tal como se ilustra en el esquema SB2V/017G. El funcionamiento cíclico de las telecámaras también es posible en audio. Cada vez que se presiona el pulsador del actuador en el monitor o del contacto manual, se activa una telecámara en secuencia, según el esquema de la **fig. 1**: (hipótesis de 3 telecámaras conectadas, véanse MODALIDAD 1, 2, 3).

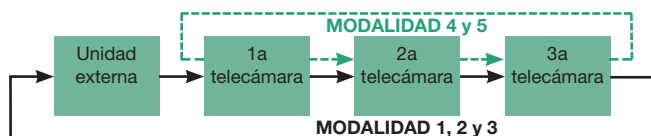


Fig. 1

Programación del número de telecámaras conectadas

El módulo prevé 3 entradas vídeo coaxiales a las que van conectadas las telecámaras ocupando los bornes en la primera posición libre partiendo desde abajo. El número de telecámaras conectadas se selecciona mediante los interruptores 7 y 8 del selector S1 según la **tab. 1**

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Telecámaras	0	0	
1 Telecámara	1	0	
2 Telecámaras	0	1	
3 Telecámaras	1	1	

Tab. 1

1. MODALIDAD ACTUADOR GENÉRICO

NOTA: antes de programar el módulo, véase la **tab. 3** sobre la compatibilidad del 1259/A.

Utiliza la función Actuador genérico del pulsador del monitor para mandar el módulo 1259/A. En esta modalidad, presionando repetidamente el pulsador del actuador genérico, en el monitor encendido se visualizan de forma cíclica las telecámaras conectadas. Es necesario configurar el microinterruptor "S1" como se ilustra en la **fig. 2**.

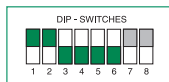


Fig. 2: Configuración para actuador genérico.

2. MODALIDAD ACTUADOR CON CÓDIGO

NOTA: antes de programar el módulo, véase la **tab. 3** sobre la compatibilidad del 1259/A.

En esta modalidad, el módulo 1259/A puede mandarse mediante el pulsador del actuador con código. Para activar la función, programar el pulsador en el soporte y configurar el selector "S1" como se ilustra en la **tab. 2**. En esta modalidad, presionando repetidamente el pulsador del actuador con código, en el monitor encendido se visualizan de forma cíclica SÓLO las telecámaras conectadas al 1259/A con la dirección correspondiente. En la misma instalación es posible instalar hasta 8 módulos 1259/A con 8 códigos diferentes.



Fig. 3: ejemplo de configuración de la dirección en el art. 1259/A para mando mediante actuador con código 224.

						Correspondencia de la dirección del módulo 1259/A con el código del actuador en el soporte	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Dirección 1259/A	Código del actuador en el soporte
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3. MODALIDAD PARA KIT SIMPLEBUS

NOTA: antes de programar el módulo, véase la **tab. 3** sobre la compatibilidad del 1259/A.

En esta modalidad, el módulo art. 1259/A puede mandarse mediante el pulsador de autoencendido/solicitud de vídeo del Kit Simplebus. En caso de autoencendido, si se presiona repetidamente el pulsador de autoencendido/solicitud de vídeo, las imágenes de las unidades externas de la instalación se visualizan cíclicamente. Al activar el audio (levantando el auricular), si se presiona repetidamente el citado pulsador de autoencendido, se visualizan cíclicamente las imágenes enviadas por la unidad externa y por las telecámaras remotas (conectadas al módulo 1259/A). Configurar el selector "S1" como se ilustra en la **fig. 4** para activar la función.



Fig. 4: Configuración para KIT SIMPLEBUS.

LAS TRES MODALIDADES PRECEDENTES SON EXCLUYENTES.

4. MODALIDAD CON CENTRALITA 1998A

Paralelamente a una de las modalidades descritas anteriormente, es posible activar el módulo mediante una llamada de vídeo desde la centralita. La función "Centralita" está disponible conectando el contacto INA-GND a los bornes OUT-OUT del art. 1998A tal como se ilustra en el esquema SB2V/018G.

NOTA: es necesario conectar el módulo telecámaras remotas a la línea Bus que sale de los bornes LM-LM de la centralita. Configurar la centralita en modalidad vídeo antes de la llamada.

Cada vez que se produce una llamada vídeo desde centralita, el monitor se enciende apenas se levanta el auricular y se visualiza la imagen de la primera telecámara conectada al art. 1259/A. Entonces, cada vez que se presiona el pulsador de mando (véanse modalidades precedentes) o cada vez que se cierre el contacto manual, se activa una telecámara en secuencia, según el esquema de la **fig. 1** (hipótesis de 3 telecámaras conectadas, véanse MODALIDAD 4 y 5).

5. MODALIDAD CON UNIDAD EXTERNA AUDIO ART. 1602

Las modalidades precedentes 1, 2 y 3 también se pueden emplear en una instalación que prevea una unidad externa sólo audio art. 1602. Respecto a la configuración de la modalidad elegida, es necesario configurar el interruptor

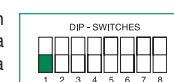
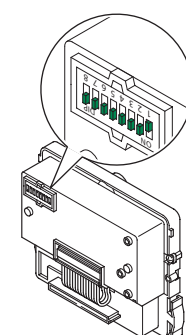


Fig. 5: Configuración para el uso de la unidad externa audio art. 1602.



DIP 1 del selector "S1" como se ilustra en la **fig. 5** y la unidad externa en modalidad vídeo como se ilustra en la **fig. 6**. Cada vez que se produce una llamada desde la unidad externa o un autoencendido, el monitor se enciende y visualiza la imagen de la primera telecámara conectada al art. 1259/A. Entonces, cada vez que se presione el pulsador de mando (véanse modalidades precedentes) o cada vez que se cierre el contacto manual, se activará una telecámara en secuencia, según el esquema de la **fig. 1** (hipótesis de 3 telecámaras conectadas, véanse MODALIDAD 4 y 5).

Fig. 6: Configuración de la unidad externa audio en modalidad vídeo.

6. TABLA DE COMPATIBILIDAD

	Modalidad actuador genérico	Modalidad actuador con código	Modalidad KIT SIMPLEBUS
Compatibilidad con 1256	Ningún 1256 en función "E"	Ningún 1256 en función "F" con códigos entre 220 y 227	Sí
Compatibilidad con 1259/A	Ningún otro 1259/A	Sólo 1259/A en modalidad 2 con 8 códigos diferentes	Ningún otro 1259/A

Tab. 3: compatibilidad de 1259/A con 1256 u otros 1259/A.

MÓDULO CÂMARAS DESINCORPORADAS SIMPLEBUS ART. 1259/A

Este acessório da gama Simplebus permite a modulação e o envio do sinal de vídeo proveniente de 3 câmaras visíveis ciclicamente no monitor junto com a imagem proveniente do posto externo.

O Art. 1259/A pode ser utilizado em instalações Kit Simplebus e em instalações Simplebus P/B (Art. 5714, Art. 5814) no segmento antes do Art. 4888.

Funcionamento

Com o monitor aceso o cíclico das câmaras pode ser accionado pelo vídeointercomunicador por meio das teclas de função que dependem do tipo de instalação e da programação do módulo Art. 1259/A utilizando o microinterruptor (S1) de 8 vias, como explicado a seguir. O cíclico pode ser accionado utilizando também um contacto limpo (C-NO) ligando-o à entrada INA – GND conforme o esquema SB2V/017G. O cíclico câmaras também é possível em áudio. Sempre que for carregado o botão actuador no monitor ou o contacto manual, activa-se uma câmara em sequência segundo o esquema da Fig. 1: (possibilidade de 3 câmaras ligadas, consultar MODO 1, 2, 3).

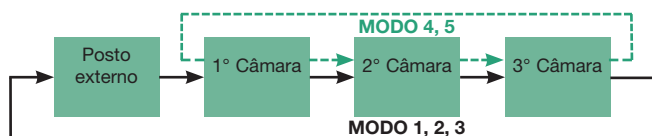


Fig. 1

Programação número de câmaras interligadas

O módulo prevê 3 entradas vídeo coaxiais onde devem ser interligadas as câmaras ocupando os bornes na primeira posição livre a partir de baixo. O número de câmaras interligadas é seleccionado com os interruptores 7 e 8 do selector S1 segundo a Tab. 1.

	DIP 7	DIP 8	DIP - SWITCHES
0 Câmaras	0	0	
1 Câmara	1	0	
2 Câmaras	0	1	
3 Câmaras	1	1	

Tab. 1

1. MODO ACTUADOR GERAL

NOTA: antes de executar a programação do módulo, consultar a Tab. 3: Compatibilidade do 1259/A.

Utiliza a função de Actuador geral no botão do vídeointercomunicador para comandar o módulo 1259/A. Neste modo, no vídeoinercomunicador com monitor aceso, será possível efectuar o cíclico de todas as câmaras interligadas premindo repetidamente o botão de actuador geral. É necessário configurar o microinterruptor "S1" como na Fig. 2.

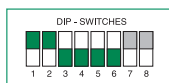


Fig. 2: Configurações para actuador geral.

2. MODO ACTUADOR COM CÓDIGO

NOTA: antes de executar a programação do módulo, consultar a Tab. 3: Compatibilidade do 1259/A.

Neste modo, o módulo 1259/A pode ser comandado por meio do botão actuador com código. Para activar a função, programar o botão no suporte e configurar o selector "S1" como na Tab. 2.

Neste modo, no vídeointercomunicador com monitor aceso, premindo repetidamente o botão de actuador com código, será possível efectuar o cíclico APENAS das câmaras interligadas ao 1259/A com endereço correspondente.

Na mesma instalação, é possível instalar até 8 módulos 1259/A com 8 códigos diferentes.

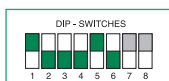


Fig. 3: Exemplo de configuração de endereço no Art. 1259/A para comando com o código actuador 224.

						Correspondência endereço 1259/A actuador com código no suporte	
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	DIP 6	Endereço 1259/A	Código actuador no suporte
1	0	0	0	0	0	0	220
1	0	1	0	0	0	1	221
1	0	0	1	0	0	2	222
1	0	1	1	0	0	3	223
1	0	0	0	1	0	4	224
1	0	1	0	1	0	5	225
1	0	0	1	1	0	6	226
1	0	1	1	1	0	7	227

Tab. 2

3. MODO PARA KIT SIMPLEBUS

NOTA: antes de executar a programação do módulo, consultar a Tab. 3: Compatibilidade do 1259/A.

Neste modo, o módulo Art. 1259/A pode ser comandado por meio do botão de acendimento automático/pedido vídeo do Kit Simplebus. No caso de acendimento automático, ao carregar repetidamente o botão acendimento automático/pedido de vídeo executa-se a bascula entre as imagens dos postos externos instalados na instalação. Na activação do som (levantando o auscultador), carregar várias vezes o mesmo botão dedicado ao acendimento automático executa a bascula entre o posto externo e as câmaras desincorporadas (ligadas ao módulo 1259/A). Configurar o selector "S1" como na Fig. 4 para activar a função.



Fig. 4: Configurações para KIT SIMPLEBUS.

OS TRÊS MODOS DE FUNCIONAMENTO ANTERIORES SÃO ALTERNATIVAS.

4. MODO COM CENTRAL DE CHAMADAS 1998A

Paralelamente a um dos modos descritos acima, é possível uma activação do módulo por meio da Chamada de Vídeo pela central. A função "central" está disponível ligando o contacto INA-GND aos bornes OUT-OUT do Art. 1998A, como no esquema SB2V/018G.

NOTA: é necessário ligar o módulo das câmaras desincorporadas obrigatoriamente na linha Bus que sai dos bornes LM-LM da central. Configurar a central para o modo de Vídeo antes da chamada.

A cada chamada vídeo proveniente da central, o monitor acende-se assim que se levanta o auscultador e a imagem visualizada será aquela proveniente da primeira câmara interligada ao Art. 1259/A. Nesta altura, sempre que for carregado o botão de comando (consultar modos anteriores) ou a cada fecho do contacto manual, activa-se uma câmara em sequência segundo o esquema da Fig. 1 (possibilidade de 3 câmaras ligadas, consultar MODO 4, 5).

5. MODOS COM POSTO EXTERNO ÁUDIO ART. 1602

Os modos anteriores 1, 2, 3 também podem ser utilizados em instalações que prevejam um posto externo apenas com áudio Art. 1602. Relativamente à programação do modo escolhido, é necessário configurar o DIP 1 do selector

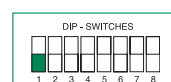


Fig. 5: Configuração para utilização com posto externo áudio art.1602.

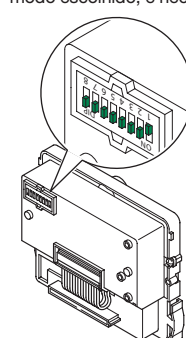


Fig. 6: Configuração do posto externo áudio no modo vídeo.

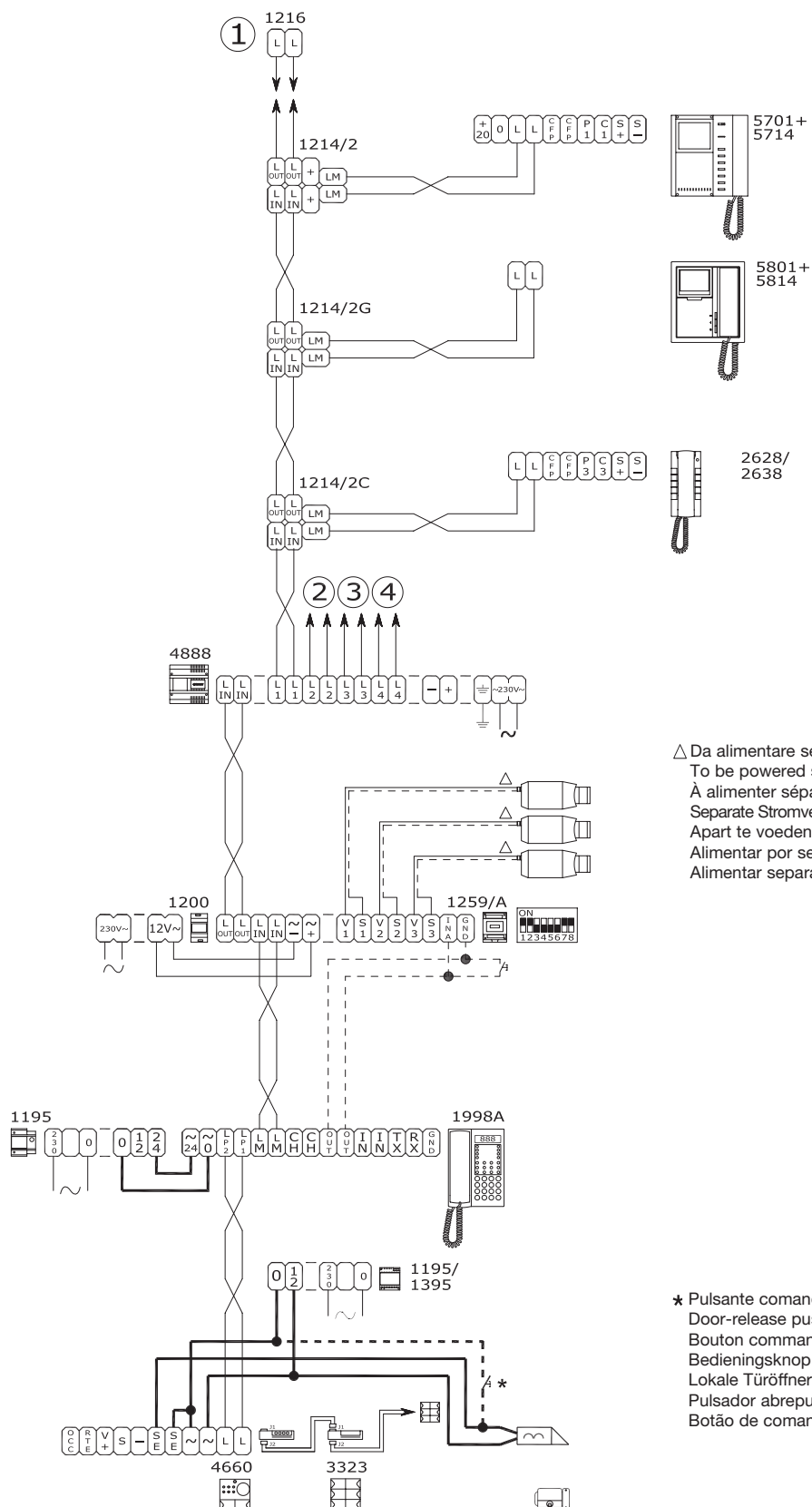
6. TABELA DE COMPATIBILIDADE

	Modo actuador geral	Modo actuador com código	Modo KIT SIMPLEBUS
Compatibilidade com 1256	Nenhum 1256 na função "E"	Nenhum 1256 na função "F" com códigos entre 220 e 227	Sim
Compatibilidade com 1259/A	Nenhum outro 1259/A	Apenas 1259/A no modo 2 com 8 códigos diferentes	Nenhum outro 1259/A

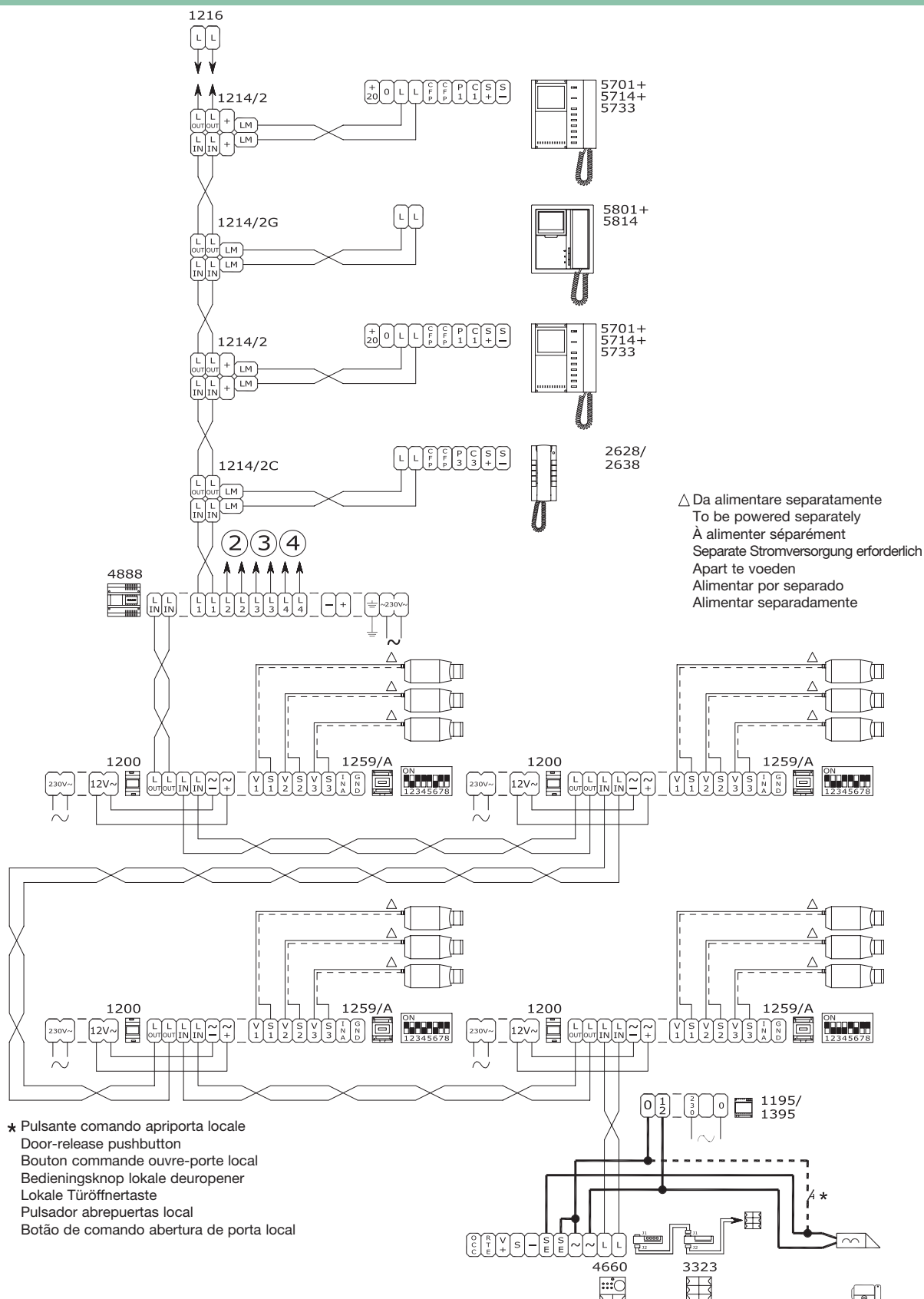
Tab. 3: Compatibilidade 1259/A com 1256 ou outros 1259/A.

- * Pulsante comando apriporta locale
- Door-release pushbutton
- Bouton commande ouvre-porte local
- Bedieningsknop lokale deuropener
- Lokale Türöffnertaste
- Pulsador abrepuertas local
- Botão de comando abertura de porta local

- (IT) Impianto Simplebus con modulo telecamera incorporata Art. 1259/A in modalità attuatore generico con centralino di portineria.
 (EN) Simplebus system with remote camera module Art. 1259/A in generic actuator mode with porter switchboard.
 (FR) Installation Simplebus avec module caméra déportée Art. 1259/A en mode actionneur générique avec standard de conciergerie.
 (NL) Simplebus-systeem met module voor externe camera art. 1259/A in de modus algemene relaissturing met portierscentrale.
 (DE) Simplebus-Anlage mit separatem Kameramodul Art. 1259/A im Modus Standardrelais mit Pförtnerzentrale.
 (ES) Instalación Simplebus con módulo telecámara remota art. 1259/A en modalidad actuador genérico con centralita de conserjería.
 (PT) Instalação Simplebus com módulo câmara desincorporada Art. 1259/A no modo de actuador geral com central de portaria.

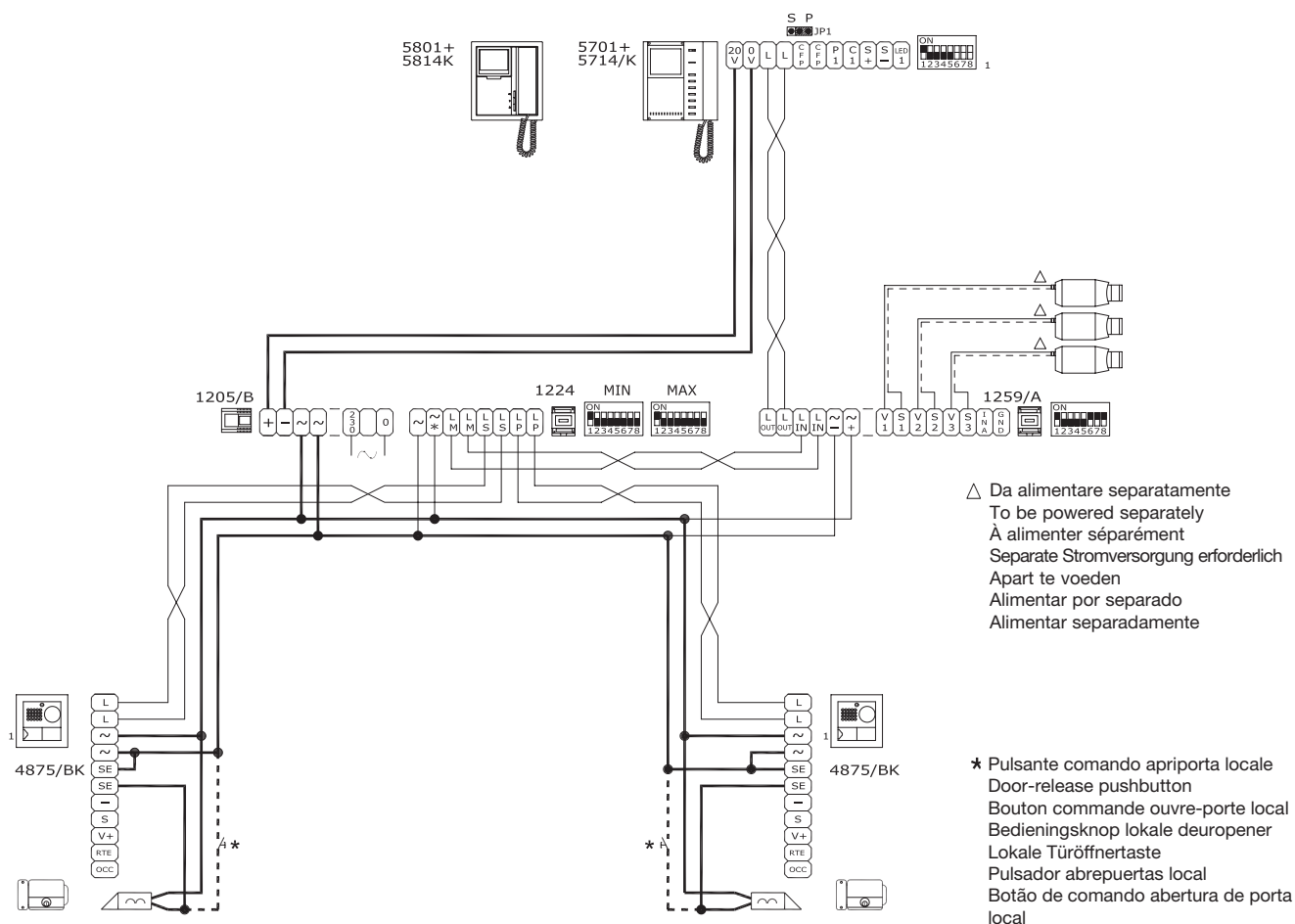


- (IT) Impianto Simplebus con modulo telecamera scorporata Art. 1259/A in modalità attuatore con codice.
 (EN) Simplebus system with remote camera module Art. 1259/A in actuator with code mode.
 (FR) Installation Simplebus avec module caméra déportée Art. 1259/A en mode actionneur avec code.
 (NL) Simplebus-systeem met module voor externe camera art. 1259/A in de modus relaissturing met code.
 (DE) Simplebus-Anlage mit separatem Kameramodul Art. 1259/A im Modus codiertes Relais.
 (ES) Instalación Simplebus con módulo telecámara remota art. 1259/A en modalidad actuador con código.
 (PT) Instalação Simplebus com módulo câmara desincorporada Art. 1259/A no modo de actuador com código.

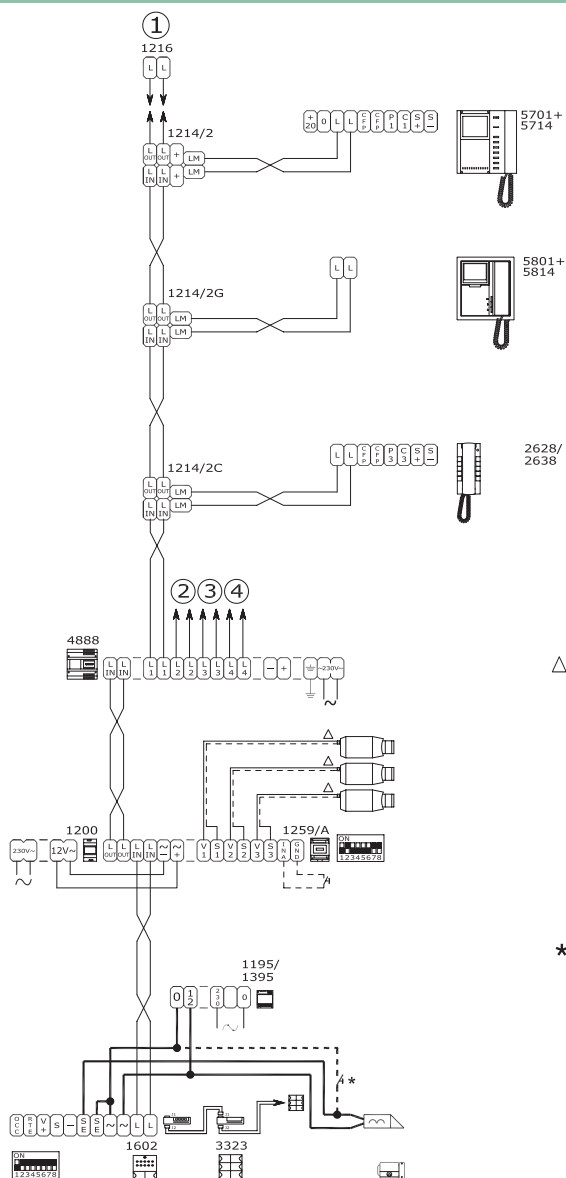




- IT** Utilizzo modulo telecamera scorporata Art. 1259/A in impianto Bravo Kit B/N con due posti esterni.
- EN** Use of remote camera module Art. 1259/A in Bravo Kit B/W system with two external units.
- FR** Emploi module caméra déportée Art. 1259/A en système Bravo Kit N/B avec deux plaques de rue.
- NL** Gebruik van de module voor externe camera art. 1259/A in Bravo Kit- zwart - wit systeem met twee entreepanelen.
- DE** Einsatz des separaten Kameramoduls Art. 1259/A in Bravo Kit-Anlagen S/W mit zwei Außenstationen.
- ES** Uso del módulo telecámara remota art. 1259/A en instalación Bravo Kit B/N con dos unidades externas.
- PT** Utilização módulo câmara desincorporada Art. 1259/A na instalação Bravo Kit P/B, com dois postos externos.



- IT N.B.** Nel caso il 1259/A venisse installato prima dello scambio Art. 1224A per comandare le telecamere scorporare dopo autoaccensione, è necessario andare in comunicazione fonica col posto esterno sul cui montante è collegato il modulo telecamere scorporate. Su richiesta video da parte di un derivato secondario non è invece necessario prendere la fonica.
- EN NOTE:** If the 1259/A is installed before switching device Art. 1224A for remote camera control after self-ignition, audio communication must be established with the external unit fitted with the riser to which the remote camera module is connected. On a video request from a secondary extension, however, it is not necessary to activate the audio line.
- FR NOTA:** Au cas où l'Art. 1259/A serait installé avant l'échange Art. 1224A pour commander les caméras déportées après l'auto-allumage, il est nécessaire de se mettre en communication phonique avec la plaque de rue sur le montant de laquelle est relié le module caméras déportées. Au contraire, à la demande vidéo de la part d'une dérivation secondaire, il n'est pas nécessaire de prendre la phonie.
- NL OPMERKING:** In het geval dat 1259/A vóór de omschakelaar art. 1224A wordt geïnstalleerd, moet een intercomcommunicatie met het entreepaneel tot stand worden gebracht voor het besturen van de externe camera's na een beeldoproep. De module voor externe camera's moet op de stamleiding van het betreffende entreepaneel zijn aangesloten. Bij een beeldoproep vanaf een secundair toestel is het niet nodig eerst de intercom te activeren.
- DE HINWEIS:** Falls 1259/A vor der Signalweiche Art. 1224A installiert wird, um die separaten Kameras nach der Selbstanschaltung anzusteuern, muss ein Gespräch mit der Außenstation aufgenommen werden, an deren Strang das separate Kamera-Modul angeschlossen ist. Bei einer Videoanforderung durch einen sekundären Abzweig ist die Aufnahme eines Gesprächs nicht erforderlich.
- ES NOTA:** si el 1259/A se instala antes del cambiador art. 1224A para mandar las telecámaras remotas tras el autoencendido, es necesario establecer la comunicación audio con la unidad externa en cuyo montante se ha conectado el módulo de telecámaras remotas. En caso de solicitud de vídeo por parte de una extensión secundaria, no es necesario establecer comunicación audio.
- PT NOTA:** Caso o 1259/A seja instalado antes do comutador Art. 1224A para comandar as câmaras desincorporadas após o acendimento automático, é necessário estabelecer a comunicação áudio com o posto externo em cuja coluna esteja ligado o módulo da câmara desincorporada. Por outro lado, em pedidos de vídeo por parte de um derivado secundário, não é necessário estabelecer a comunicação áudio.



△ Da alimentare separatamente
To be powered separately
À alimenter séparément
Separate Stromversorgung erforderlich
Apart te voeden
Alimentar por separado
Alimentar separadamente

*Pulsante comando apriporta locale
Door-release pushbutton
Bouton commande ouvre-porte local
Bedieningsknop lokale deuropenen
Lokale Türoeffnertaste
Pulsador abrepuertas local
Botão de comando abertura de porta local